

## FRANÇAIS Mode d'emploi

### 1. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- SUPPORT MURAL
- INSTRUCTIONS D'UTILISATION
- GABARIT DE PERÇAGE

### 2. UTILISATION PREVUE

Le support mural sert à fixer l'aspirateur de mucosités LSU Laerdal et à lui fournir une alimentation électrique dans une ambulance ou sur un chariot de secours. Le cat. n° 782640 ne dispose pas de connecteur d'alimentation.

### 3. DESCRIPTION GENERALE

- A - Une poignée de verrouillage
- B - Une plaque supérieure pour le support mural
- C - Des trous de vis pour la partie supérieure
- D - Un connecteur d'alimentation (non fourni sur le 782640)
- E - Axe de positionnement
- F - Des crochets
- G - Des trous de vis pour la partie inférieure
- H - Une plaque inférieure pour le support mural
- I - Des axes de guidage
- J - Un câble (non fourni sur le 782640)

### 4. REFERENCES CATALOGUE

782600 Support mural pour alimentation 12V uniquement, 1,6 m
782601 Support mural pour alimentation 12V uniquement, 3 m
782610 Support mural LSU avec cordon d'alimentation courant alternatif (Etats-Unis)
782620 Support mural LSU avec cordon d'alimentation courant alternatif (UE)
782630 Support mural LSU avec cordon d'alimentation courant alternatif (Royaume-Uni)
782640 Support mural LSU sans cordon d'alimentation

### 5. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU SUPPORT DE FIXATION MURALE LSU

Prenez le gabarit fourni comme référence lorsque vous suivez les instructions ci-dessous (le gabarit a une échelle de 1/1 et peut-être utilisé directement sur le mur lors de l'assemblage du support mural)

- Repérez un emplacement adéquat avec suffisamment d'espace pour pouvoir installer le support.
- Sélectionnez du matériel de fixation capable de maintenir le support bien en place sur la surface de montage choisie. La taille et la résistance des vis doivent permettre de maintenir le support au mur avec une force supérieure à 20g (500N/vis)
- Le support mural doit être assemblé verticalement, à l'aide d'entretoises si nécessaire.
- Fixez le gabarit à la surface de montage choisie et percez les trous en fonction du gabarit.
- Mettre partiellement les vis supérieures [C] (si les vis ne sont pas introduites correctement dans le mur, elles risquent de se détacher à l'intérieur du support)
- Montez le support sur les 2 vis et déplacez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
- Placez la vis dans le trou de vis inférieur [G] puis resserrer les vis supérieures.
- Ne pliez pas le câble sur des bords tranchants. *Remarque : Nous vous conseillons d'assembler le support de fixation murale LSU sur des surfaces fixes. En l'assemblant sur une porte battante, par exemple, des forces supérieures à 20g peuvent*

être créées.

### 6. INSTALLATION DU LSU

- Placez les rainures qui se trouvent sur la partie inférieure du LSU sur les axes de guidage du support [I].
- Soulevez la poignée de verrouillage[A]
- Appuyez fermement sur le LSU pour le mettre en place.
- Abaissez la poignée de verrouillage tout en maintenant le LSU en place. (Attention à ne pas vous coincer ou vous pincer les doigts ou les mains avec les parties amovibles.) *Remarque : Si une force excessive doit être exercée pour pouvoir abaisser la poignée de verrouillage, cela signifie que : a. le LSU n'est pas placé correctement sur les axes de guidage, ou b. un corps étranger se trouve entre le LSU et le support de montage.* Dans les deux cas, il se peut que les crochets ne maintiennent pas suffisamment le LSU. Soulevez la poignée de verrouillage et remettez le LSU en position et/ou retirez le corps étranger.
- Assurez-vous de la stabilité de l'installation. Si le LSU est placé correctement, la poignée de verrouillage doit être totalement orientée vers le bas, par-dessus la poignée du LSU. La diode électroluminescente (DEL) secteur doit être allumée (sauf dans le cas du support mural du LSU 782640, fourni sans câble.)

### 7. POUR DETACHER LE LSU

- Soulevez la poignée de verrouillage[A]
- Retirez le LSU

### 8. NETTOYAGE

Utilisez un chiffon humecté d'un détergeant doux pour nettoyer les surfaces extérieures.

### 9. TEMPERATURE

de service : entre -5°C et +40°C  
de stockage : entre -40°C et +70 °C

### 10. GARANTIE

Reportez-vous à la Garantie Universelle pour les conditions générales de la garantie, ou bien rendez-vous sur le site Internet [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)

### 11. ENTRETIEN

L'appareil ne contient aucune pièce réparable.

### 12. COMPOSANTS ET DEMONTAGE

Nous vous conseillons, lorsque vous enlevez le support mural, de le démonter selon le protocole local. Pour démonter le support mural, il vous suffit de dévisser les vis qui se trouvent à l'arrière du support, puis de retirer les éléments et de les classer selon le tableau ci-dessous.

Pièces en plastique bleu	Polyamide et fibre de verre
Pièces en plastique jaune	Polyamide et fibre de verre
Étiquettes	Plastique polycarbonate
Plaque arrière	Aluminium
Plaque à crochet	Acier
Ressorts	Acier
Axes de charnière	Acier
Vis	Acier
Câble	Câble (non fourni sur le 782640)

Le support mural peut également être envoyé chez votre représentant Laerdal Medical en vue d'être démonté. Laerdal Medical AS ne réclamera aucune rémunération pour le démontage, seuls les frais d'envoi seront à la charge de l'expéditeur.



## ENGLISH Directions for Use

### 1. PACKAGE CONTENTS

- WALL BRACKET
- DIRECTIONS FOR USE
- DRILLING TEMPLATE

### 2. INTENDED USE

The LSU Wall Bracket is intended to hold and provide power connection to the Laerdal Suction Unit inside an ambulance, hospital or clinic cart. Cat. No 782640 is without power connection.

### 3. OVERVIEW

- A - Locking handle
- B - Wall Bracket upper plate
- C - Upper screw holes
- D - Power connector (not included on 782640)
- E - Steering pin
- F - Hooks
- G - Lower screw hole
- H - Wall Bracket lower plate
- I - Guide pins
- J - Cable (not on 782640)

### 4. CATALOG NUMBERS

782600	LSU Wall Bracket with DC power cord, 1.6 meter
782601	LSU Wall Bracket with DC power cord, 3 meter
782610	LSU Wall Bracket with AC power cord (US)
782620	LSU Wall Bracket with AC power cord (EU)
782630	LSU Wall Bracket with AC power cord (UK)
782640	LSU Wall Bracket without power cord

### 5. MOUNTING INSTRUCTIONS LSU WALL BRACKET

Please refer to the enclosed template while following the instructions below (The template is a 1:1 scale and can be used directly on the wall while mounting the Wall Bracket)

- Choose a suitable indoor location with a sufficiently clear area for the installation of the Wall Bracket.
- Select fastening hardware that is suitable to hold the Wall Bracket firmly in place on the chosen mounting surface. The screws must be of adequate size and strength to hold the Wall Bracket to the wall with more than 20g force (500N/screw)
- The Wall Bracket must be mounted in a vertical position using suitable spacers if necessary.
- Tape the template to the chosen mounting surface and drill the holes according to the template.
- Partially install upper screws [C] (if the screws are not properly inserted into the wall the risk is present for loosening the screws into the Wall Bracket)
- Mount the Wall Bracket over the 2 screws and move it downward until it fastens securely into place.
- Install the screw in the lower screw hole [G], and tighten the upper screws.
- Do not bend the cable over sharp edges.

*Note: We recommend mounting the LSU Wall Bracket on fixed surfaces. Mounting on e.g. a swinging door may generate forces beyond 20 g.*

© 2011 Laerdal Medical AS. All rights reserved. Printed in Norway 7988 rev B

## ESPAÑOL Instrucciones de utilización

### 1. CONTENIDO DEL PAQUETE

- SOPORTE DE PARED
- INSTRUCCIONES DE USO
- PLANTILLA PARA TALADRAR

### 2. USO PREVISTO

El soporte de pared de la LSU está diseñado para sostener y proveer de conexión eléctrica a la Unidad de Aspiración Laerdal (LSU) dentro de una ambulancia, hospital o en el carro de una clínica. La referencia N° 782640 no tiene conexión eléctrica.

### 3. VISIÓN GENERAL

- A - Traba
- B - Placa superior del soporte de pared
- C - Orificios de los tornillos superiores
- D - Conector eléctrico (no incluido en la 782640)
- E - Clavija de dirección
- F - Ganchos
- G - Orificio del tornillo inferior
- H - Placa inferior del soporte de pared
- I - Espigas guía
- J - Cable (no incluido en la 782640)

### 4. REFERENCIAS

- Soporte de pared para LSU 782600 con cable de corriente CC, 1,6 metros
- Soporte de pared para LSU 782601 con cable de corriente CC, 3 metros
- Soporte de pared para LSU 782610 con cable de corriente CA (EE.UU.)
- Soporte de pared para LSU 782620 con cable de corriente CA (UE)
- Soporte de pared para LSU 782630 con cable de corriente CA (REINO UNIDO)
- Soporte de pared para LSU 782640 sin cable de corriente

### 5. INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL SOPORTE DE PARED PARA LSU

Consulte la plantilla adjunta mientras sigue las instrucciones debajo (la plantilla está realizada en una escala de 1:1 y se puede utilizar directamente sobre la pared mientras monta el soporte de pared).

- Elija un lugar interno adecuado con un área lo suficientemente despejada para la instalación del soporte de pared.
- Seleccione el equipo de ajuste que sea adecuado para sostener el soporte de pared firmemente en su lugar sobre la superficie de montaje elegida. Los tornillos deben ser del tamaño y de la longitud adecuados para sujetar el soporte de pared a la pared con más de 20 g de fuerza (500N/tornillo).
- El soporte de pared se debe montar en posición vertical utilizando los espaciadores adecuados, si fueran necesarios.
- Mida la plantilla en la superficie de montaje elegida y perfere los orificios de acuerdo con la plantilla.
- Instale los tornillos superiores [C] parcialmente (si los tornillos no están insertado correctamente en la pared, existe el riesgo de que los tornillos en el soporte de pared se aflojen).
- Monte el soporte de pared sobre los 2 tornillos y muévelo hacia abajo hasta que quede bien fijo en su lugar.
- Instale el tornillo en el orificio del tornillo inferior [G] y ajuste los tornillos superiores.
- No doble el cable sobre los bordes filosos.

*Note: Recomendamos montar el soporte de pared del LSU en*

### 6. INSTALLATION OF LSU

- Guide the bottom-grooves under the LSU onto the Wall Bracket guide pins [I].
- Lift the locking handle [A]
- Press the LSU firmly into place.
- Lower the locking handle while holding the LSU in place. (The movable parts might cause hands or fingers to be squeezed or pinched).

*Note: If excessive force is needed to lower the locking handle: a. the LSU is not placed correctly on the guide pins or b. a foreign object is between the LSU and the Wall Bracket. If either occurs the hooks might not secure the LSU. Lift the locking handle and relocate the LSU and/or remove foreign object.*

Make sure the LSU is safely installed. A correct placed LSU shall have the locking handle fully down over the LSU handle. The LSU External Power LED shall be lit (except 782640 LSU Wall Bracket without cable).

### 7. RELEASE OF LSU

- Lift the Locking handle [A]
- Remove the LSU

### 8. CLEANING

Use a cloth that is dampened with a mild detergent to clean the external surfaces.

### 9. TEMPERATURE

Use: from -5°C up to +40°C  
Storage: from -40°C up to +70 °C

### 10. WARRANTY

See Global Warranty for terms and conditions of warranty and it is also available on [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)

### 11. SERVICE

There are no serviceable parts.

### 12. COMPONENTS AND DISMANTLING

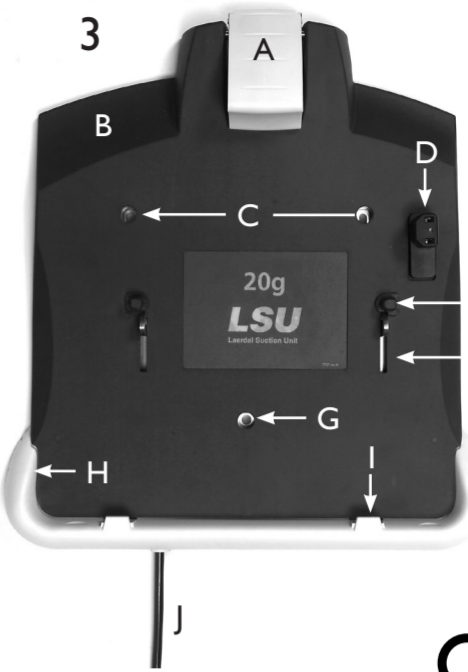
We recommend when discarding the Wall Bracket to dismantle and discard according to local protocol. The Wall Bracket is dismantled simply by unscrewing the screws on the back side of the wall bracket, remove the different components and sort according to the table below.

Blue plastic parts	PA with glass fibers
Labels	PC - Plastics
Back plate	Aluminium
Hook plate	Steel
Springs	Steel
Hinge pins	Steel
Screws	Steel
Cable	Cable (not on 782640)

The Wall Bracket can also be delivered to your local Laerdal Medical representative for dismantling/disposal. Laerdal Medical AS will not charge any fee for the dismantling; the cost of the shipment shall be carried by the sender.



# LSU Wall Bracket



Manufacturer:  
Laerdal Medical AS  
Stavanger, Norway

Distribution:  
For World Wide distribution, see Global Warranty or [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).



**Laerdal**  
helping save lives

[www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)

## ITALIANO Istruzioni per l'Uso

### 1. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- STAFFA PER MONTAGGIO A PARETE
- ISTRUZIONI PER L'USO
- MODELLO PER L'ESECUZIONE DEI FORI

### 2. USO PREVISTO

La staffa per montaggio a parete LSU è stata progettata per sostenere e fornire una connessione elettrica all'unità di aspirazione Laerdal all'interno di un'ambulanza, di un ospedale o di un carrello per uso clinico. Il modello n. 782640 non dispone di connessione elettrica.

### 3. INFORMAZIONI GENERALI

- A - Impugnatura di bloccaggio
- B - Piastra superiore della staffa per montaggio a parete
- C - Fori per viti superiori
- D - Connessione elettrica (non compresa sul 782640)
- E - Perno di regolazione
- F - Ganci
- G - Foro vite inferiore
- H - Piastra inferiore della staffa per montaggio a parete
- I - Perni guida
- J - Cavo (non in dotazione con 782640)

### 4. NUMERI CATALOGO

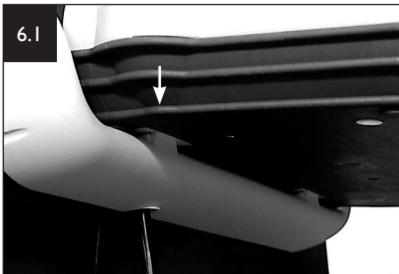
782600	Staffa per montaggio a parete LSU con cavo di alimentazione CC, metri 1,6
782601	Staffa per montaggio a parete LSU con cavo di alimentazione CC, metri 3
782610	Staffa per montaggio a parete LSU con cavo di alimentazione CA (Stati Uniti)
782620	Staffa per montaggio a parete LSU con cavo di alimentazione CA (UE)
782630	Staffa per montaggio a parete LSU con cavo di alimentazione CA (Regno Unito)
782640	Staffa per montaggio a parete LSU senza cavo di alimentazione

### 5. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DELLA STAFFA A PARETE LSU

Fare riferimento al modello allegato mentre si seguono le istruzioni riportate di seguito (Il modello è in scala 1:1 e può essere utilizzato direttamente sulla parete al momento del montaggio della staffa)

- Scegliere un'ideone collocazione indoor con spazio libero sufficiente per l'installazione della staffa a parete.
- Selezionare elementi di fissaggio metallici in grado di sostenere saldamente la staffa a parete sulla superficie di montaggio prescelta. La forza e le dimensioni delle viti devono essere sufficienti a sostenere la staffa a parete con una forza superiore a 20 g (500 N/vite)
- Montare la staffa a parete in posizione verticale utilizzando, se necessario, appositi distanziatori.
- Fissare con del nastro il modello alla superficie di montaggio prescelta e praticare i fori come mostrato nel modello.
- Inserire parzialmente le viti superiori [C] (in caso di inserimento non corretto delle viti nella parete c'è il rischio che le viti che fissano la staffa a parete si staccino)
- Montare la staffa a parete sulle 2 viti e spingerla verso il basso fino all'aggancio in posizione.
- Inserire la vite nel rispettivo foro inferiore [G] e serrare le viti superiori.
- Non piegare il cavo su bordi taglienti.

*Note: Raccomandiamo di montare la staffa a parete LSU su superficia stabili. Il montaggio ad es. su una porta oscillante può generare forze superiori a 20 g.*



## NETERLANDS Handleiding

### 1. INHOUD VAN VERPAKKING

– WANDBEUGEL VOOR LSU (Laerdal Suction Unit);
– GEBRUIKSAANWIJZING
– SCHEMA (TEKENING) VOOR BEVESTIGINGSINSTRUCTIES

### 2. BEOOGD GEBRUIK

De LSU-wandbeugel is bedoeld voor het bevestigen van en het bieden van een stroomverbinding (niet voorzien bij 78 26 40) met de LSU in een ambulance, ziekenhuis of op klinische kar.

### 3. OVERZICHT

A – vergrendelhendel;
B – bovenste plaat wandbeugel;
C – bovenste schroefgat;
D – stroomconnector (niet voorzien bij 78 26 40);
E – stuurpen;
F – haken;
G – onderste schroefgat;
H – onderste plaat wandbeugel;
I – geleidepennen;
J – kabel (niet voorzien bij 78 26 40).

### 4. ARTIKELNUMMERS

78 26 00 LSU-wandbeugel met GS-stroomkabel, 1,6 meter
78 26 01 LSU-wandbeugel met GS-stroomkabel, 3 meter
78 26 20 LSU-wandbeugel met WS-stroomkabel (EU)
78 26 40 LSU-wandbeugel zonder stroomkabel

### 5. MONTAGE-INSTRUCTIES LSU-WANDBEUGEL

Raadpleeg het bijgesloten schema (tekening) voor bevestigingsinstructies tijdens het opvolgen van de onderstaande instructies. (Het schema heeft een schaal van 1:1 en kunt u direct op de muur gebruiken bij het monteren van de wandbeugel):

- kies een geschikte locatie binnenshuis met voldoende vrije ruimte voor de installatie van de wandbeugel;
- selecteer de bevestigingshardware die geschikt is om de wandbeugel stevig op de plaats te houden op het geselecteerde oppervlak. De schroeven moeten voldoende lengte en kracht hebben om de wandbeugel op de wand te houden bij een kracht van meer dan 20 g (500 N/schroef);
- bevestig de wandbeugel absoluut verticaal met, indien nodig, geschikte stelingen;
- bevestig het schema op het geselecteerde installatieoppervlak en boor de gaten volgens het sjabloon;
- plaats de bovenste schroeven [C] gedeeltelijk (als de schroeven niet goed worden bevestigd in de muur, kunnen de schroeven in de wandbeugel vallen);
- bevestig de wandbeugel op de twee schroeven en beweeg de beugel naar beneden totdat deze stevig op de plaats zit;
- plaats de schroef in het onderste schroefgat [G] en schroef de bovenste schroeven vast;
- buig de kabel niet over scherpe randen.

Opmerking: wij raden aan om de LSU-wandbeugel op vaste oppervlakken te bevestigen. Door de beugel op bijvoorbeeld een opengaande deur te bevestigen, kunnen er krachten ontstaan van meer dan 20 g.

### 6. INSTALLATIE VAN LSU

- geleid de groeven aan de onderzijde van de LSU op de geleidepennen van de wandbeugel [I];
- til de vergrendelhendel [A] omhoog;
- druk de LSU stevig op de plaats;
- breng de vergrendelhendel omlaag terwijl u de LSU op de plaats houdt. (Opgelet: Handen of vingers kunnen kleem komen te zitten tussen beweegbare onderdelen.)
*Opmerking: wanneer er overmatig veel kracht moet worden gebruikt om de vergrendelhendel omlaag te brengen, dan zit:
a. de LSU niet goed op de geleidepennen;
b. er een vreemd voorwerp tussen de LSU en de wandbeugel. In beide gevallen kunt u de LSU niet vergrendelen door de haken. Breng de vergrendelhendel omhoog en verplaats de LSU en/of verwijder het vreemde voorwerp.*
- Controleer of de LSU veilig geïnstalleerd is. Bij een goed geplaatste LSU zit de vergrendelhendel volledig naar beneden over de LSU-hendel. De LSU externe stroom-LED zal branden (niet voorzien bij 78 26 40 LSU Wandbeugel zonder kabel).

### 7. VERWIJDEREN VAN DE LSU

- til de vergrendelhendel [A] omhoog;
- verwijder de LSU;

### 8. REINIGEN

Gebruik een in een mild reinigingsmiddel gedrenkt doek om de externe oppervlakken te reinigen.

### 9. TEMPERATUUR

Gebruik van -5 °C tot en met +40 °C
Opslag van -40 °C tot en met +70 °C

### 10. GARANTIE

Voor voorwaarden consulteert u de globale garantieverklaring. Deze is beschikbaar op www.laerdal.com

### 11. ONDERHOUD

Er zijn geen onderdelen die onderhoud vergen.

### 12. DEMONTAGE

U kunt de wandbeugel demonteren door de schroeven aan de achterzijde van de wandbeugel los te draaien en de verschillende onderdelen te verwijderen.
Sorteer ze daarna volgens de onderstaande tabel voor het weggoeien volgens uw lokale protocol:

Blauw kunststof onderdelen	PA met glasvezels
Gele kunststof onderdelen	PA met glasvezels
Etiketten:	PC plastic
Achterplaat	aluminum
Haakplaat	staal
Veren	staal
Schamierpennen	staal
Schroeven	staal
Kabel	kabel (niet voorzien bij 78 26 40)

U kunt de wandbeugel ook afgeven aan uw lokale leverancier voor demontage/vernietiging. Laerdal Medical as berekent geen kosten voor het demonteren, de verzendkosten komen voor rekening van de verstuurder.

## SVENSKA Bruksanvisning

### 1. PAKETETS INNEHÅLL

– VÄGGHÅLLARE
– BRUKSANVISNING
– BORRMALL

### 2. AVSEDD ANVÄNDNING

LSU vägghållare är avsedd för montering och strömförsörjning av Laerdal Suction Unit i en ambulans, på sjukhus eller på en sjukhusvagn.
*Obs: Om du behöver använda alltför mycket kraft för att sänka läshandtaget:
a. sitta LSU:n inte fast ordentligt på skenorna eller
b. ett främmande föremål har hamnat mellan LSU och vägghållaren*

### 3. ÖVERSIKT

A – Läshandtag
B – Vägghållarens övre platta
C – Övre skruvhål
D – Strömkontakt (inkluderades ej i 782640)
E – Styrtstift
F – Krokar
G – Nedre skruvhål
H – Vägghållare nedre platta
I – Skenor
J – Kabel (inte för 782640)

### 4. KATALOGNUMMER

782600 LSU Vägghållare med likströmssladd, 1,6 meter
782601 LSU Vägghållare med likströmssladd, 3 meter
782610 LSU Vägghållare med växelströmssladd (USA)
782620 LSU Vägghållare med växelströmssladd (EU)
782630 LSU Vägghållare med växelströmssladd (Storbritannien)
782640 LSU Vägghållare utan sladd

### 5. MONTERINGSANVISNINGAR LSU VÄGGHÅLLARE

Var vänlig följ anvisningarna nedan och titta på mallen samtidigt (Mallen är i skala 1:1 och kan användas direkt på väggen samtidigt som du monterar vägghållaren)

- Välj lämplig plats inomhus med tillräckligt med utrymme för att kunna installera vägghållaren.
- Fäst vägghållaren med ett material som kan hålla den ordentligt på plats på den valda monteringsytan. Skruvarna måste vara av lämplig storlek och styrka för att kunna hålla kvar vägghållaren i väggen med minst 20g (500N/skruv)
- Vägghållaren måste monteras i lodrät position med lämpliga mellanlägg om så behövs.
- Tejpa fast mallen på monteringsytan och borra hål efter denna.
- Skruva fast de övre skruvarna delvis [C] (om skruvarna inte sitter fast i väggen finns det risk för att de ramlar in i vägghållaren).
- Montera vägghållaren på de två skruvarna och rör den nedåt tills den fastnar.
- Fäst skruvarna i det nedre skruvhålet [G] och dra åt de övre skruvarna.
- Böj inte kabeln över vassa kanter.

*Obs: Vi rekommenderar att man monterar LSU vägghållare på stabila ytor. Att montera den på till exempel en svängdörr kan generera krafter som är större än 20 g.*



## DANSK Brugsanvisning

### 1. PAKKENS INDHOLD

– VÆGBESLAG
– BRUGERVEJLEDNING
– BORESKABELON

### 2. ANBEFALED BRUG

LSU Vægbeslag er beregnet til at holde og levere strøm til LSU-enheden (Laerdal Suction Unit) inde i en ambulance, en hospitals- eller klinikvogn.
*Kat. nr. 782640 er uden strømtilslutning.*

### 3. OVERBLIK

A – Låsehåndtag
B – Vægbeslagets øvre plade
C – Øvre skruhuller
D – Strømstik (ikke inkluderet på 782640)
E – Styrehåndtag
F – Kroge
G – Nedre skruhuller
H – Vægbeslagets nedre plade
I – Styretapper
J – Kabel (ikke på 782640)

### 4. KATALOGNUMRE

782600 LSU Vægbeslag med jævnstrømskabel, 1,6 meter
782601 LSU Vægbeslag med jævnstrømskabel, 3 meter
782620 LSU Vægbeslag med vekselstrømskabel (EU)
782640 LSU Vægbeslag uden strømkabel

### 5. MONTERINGSINSTRUKTIONER TIL LSU VÆGBESLAG

Se på den vedlagte skabelon, når du følger instruktionerne nedenfor (skabelonen er gengivet i størrelsesforholdet 1:1 og kan bruges direkte på væggen, når du monterer vægbeslaget).

- Vælg en passende indendørs placering med tilstrækkelig plads til at installere vægbeslaget.
- Vælg passende fastgørelsesmidler til at holde vægbeslaget sikkert på plads på den valgte monteringsflade. Skruerne skal være tilstrækkeligt store og tilstrækkeligt stærke til at spænde vægbeslaget fast på væggen med mere end 20g kraft. (500N/skrue)
- Vægbeslaget skal være monteret i lodret stilling, om nødvendigt ved hjælp af passende afstandskiver.
- Tape skabelonen fast på den valgte overflade, og bor hullerne i overensstemmelse med skabelonen.
- Indsæt de øvre skrue [C] delvist (hvis skruerne ikke indsættes korrekt i væggen, er der fare for at skruerne falder ind i vægbeslaget)
- Hæng vægbeslaget over de 2 skrue, og bevæg det nedad, indtil det er sat sikkert på plads.
- Sæt skruen ind i det nedre skruelhul [G], og stram de øvre skrue.
- Undgå at bøje kablet omkring skarpe kanter.

*Bemærk: Vi anbefaler, at LSU Vægbeslag monteres på faste overflader. Hvis det monteres på f.eks. en dør, der åbnes og lukkes, kan dette generere en kraft på over 20 g.*

### 6. INSTALLERA LSU

- För spåren under LSU in över vägghållarens skenor [I].
- Lyft läshandtaget [A]
- Tryck fast LSU:n så att den sitter på plats.
- Sänk ned läshandtaget samtidigt som du håller fast LSU. (De rörliga delarna kan klämma eller nypa händer eller fingrar.)
*Obs: Om du behöver använda alltför mycket kraft för att sänka läshandtaget:
a. sitta LSU:n inte fast ordentligt på skenorna eller
b. ett främmande föremål har hamnat mellan LSU och vägghållaren*
- Se till att LSU:n är säkert installerad. En korrekt placerad LSU ska ha ett läshandtag som är helt nere över LSU-handtaget. LSU:ns externa strömindikator ska vara tänd (utom för 782640 LSU vägghållaren utan kabel).

### 7. LOSSA PÅ LSU

- Lyft läshandtaget [A]
- Ta bort LSU:n

### 8. RENGÖRING

Använd en trasa som har fuktats i en lösning med mild rengöringsmedel för att rengöra den utvändigt.

### 9. TEMPERATUR

Användning: från -5°C upp till +40°C
Förvarning: från -40°C upp till +70 °C

### 10. GARANTI

Se Global garanti för att ta del av garantins villkor. Den är också tillgänglig på www.laerdal.com

### 11. UNDERHÅLL

Inga delar kräver underhåll.

### 12. KOMPONENTER OCH ISÄRMONTERING FÖR SORTERING

När man kassar vägghållaren rekommenderar vi att man separerar och slänger materialet i enlighet med lokala normer och riktlinjer.
Vägghållaren kan enkelt monteras isär genom att lossa på skruvarna på baksidan av vägghållaren, ta bort de olika komponenter och sortera dem i enlighet med tabellen nedan.

Blå plastdelar	PA med glasfiber
Gula plastdelar	PA med glasfiber
Etiketter	PC - Plast
Baksidans platta	Aluminum
Krokplatta	Stål
Fjädrar	Stål
Gängjärmsstift	Stål
Skrurar	Stål
Kabel	Kabel (ej på 782640)

Vägghållaren kan också lämnas in hos den lokala återförsäljaren av Laerdal Medical för isärmontering/kassering. Laerdal Medical AS tar inte ut någon avgift för isärmontering; frakt ska betalas av avsändare.

## SUOMI Käyttöohje

### 1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

– SEINÄKIINNITYSTELINE
– KÄYTTÖOHJEET
– PORAUSMALLILEVY

### 2. KÄYTTÖTARKOITUS

Laerdalin imulaitteen (LSU) seinäkiinnytysteline on tarkoitettu pitämään Laerdalin imulaite kiinni ambulanssissa, sairaalassa tai sairaalan laitekäryssä sekä tarjoamaan laitteelle virtaliitäntään.

Osanumero 782640 ei sisällä virtaliitäntää.

### 3. YLEISKATSAUS

A – Lukituskahva
B – Seinäkiinnytystelineen ylälevy
C – Ylemmät ruuvireiät
D – Virtaliitin (ei sisälly malliin 782640)
E – Ohjaustappi
F – Koukut
G – Alempi ruuvireikä
H – Seinäkiinnytystelineen alalevy
I – Ohjaintapit
J – Kaapeli (ei mallissa 782640)

### 4. LUETTELONUMEROT

782600 LSU-seinäkiinnytysteline ja tasavirtajohto, 1,6 metriä
782601 LSU-seinäkiinnytysteline ja tasavirtajohto, 3 metriä
782610 LSU-seinäkiinnytysteline ja vaihtovirtajohto (USA)
782620 LSU-seinäkiinnytysteline ja vaihtovirtajohto (EU)
782630 LSU-seinäkiinnytysteline ja vaihtovirtajohto (UK)
782640 LSU-seinäkiinnytysteline ilman virtajohtoa

### 5. LAERDALIN IMULAITTEEN SEINÄKIINNITYSTELINEEN ASENNUSOHJEET

Katso oheista mallilevyä ja noudata alla annettuja ohjeita (mallilevyn kokosuuhde on 1:1, ja se voidaan asettaa suoraan seinään asennettaessa seinäkiinnytystelintettä).

- Vaihte sopiva sisätila, johon seinäkiinnytystelineen mahtuu hyvin asentamaan.
- Vaihte seinäkiinnytystelineen asentamiseen soveltuvat kiinnitysvaikeet, jotka kiinnittävät telineen lujasti valittuun asennuspintaan. Ruuvien täytyy olla riittävästi suuria ja vahvoja, jotta ne kiinnittävät seinäkiinnytystelineen seinään yli 20 G:n voimalla (500 N / ruuvi)
- Seinäkiinnytysteline täytyy asentaa vaakaasuoraan käyttämällä tarvittaessa sopivia välylevyjä.
- Teippaa mallilevy valittuun asennuspintaan ja poraa reiät mallilevyn mukaan.
- Aseta ylemmät ruuvit [C] osittain paikaleen (jos ruuveja ei aseteta seinään oikein, ruuvit saattavat tippua seinäkiinnytystelineen sisään).
- Aseta seinäkiinnytysteline kahden ruuvin päälle ja siirä levyä alaspiän, kunnes se kiinnittyy lujasti paikalleen.
- Aseta ruuvi alempaan ruuvireikään [G] ja kinstä ylemmät ruuvit.
- Älä täita kaapelia terävien reunojen yli.

*Huom.: Suosittelemme Laerdalin imulaitteen seinäkiinnytystelineen asentamista kiinteisiin pintoihin. Jos teline asennetaan esimerkiksi heiluvaan oveen, käytössä saattaa muodostua yli 20 G:n voimia.*



## JAPANESE

1. パッケージ内容
–ウォール・ブラケット
–使用説明
–堀削型板

### 2. 使用目的

LSUウォール・ブラケットは、救急車、病院または診療用カードの内側にあるLaerdal サクション・ユニットへの電源接続を保持および供給するために使用します。
Cat. No 782640には、電源接続がありません。

### 3. 概要

A – 固定ハンドル
B – ウォール・ブラケット上部プレート
C – 上部ネジ穴
D – 電源コネクタ (782640には含まれていません)
E – ステアリング・ピン
F – フック
G – 下部ネジ穴
H – ウォール・ブラケット下部プレート
I – ガイドピン
J – ケーブル (782640にはありません)

4. カタログ番号
DC電源コード付き782600 LSU ウォール・ブラケット,1.6メートル
DC電源コード付き782601 LSU ウォール・ブラケット,3メートル
AC電源コード付き782610 LSU ウォール・ブラケット (アメリカ)
AC電源コード付き782620 LSU ウォール・ブラケット (ヨーロッパ)
AC電源コード付き782630 LSU ウォール・ブラケット (イギリス)
782640 LSU ウォール・ブラケット(電源コードなし)

### 5. LSU ウォール・ブラケットの取付説明

同封されている型板を参照しながら、以下の指示に従ってください (型板は縮尺1:1となっており、ウォール・ブラケットを取り付ける際に壁面に直接使用することができます)

### 11. SERVICE

Der er ingen dele, der kræver vedligeholdelse.

### 12. KOMPONENTER OG DEMONTERING

Når vægbeslaget skal demonteres og smides ud, anbefaler vi, at man følger lokale retningslinjer og lovgivning. Vægbeslaget afmonteres ganske simpelt ved at skru skruerne på baksiden af vægbeslaget ud, fjern de forskellige komponenter og sortere dem i overensstemmelse med tabellen nedenfor.

Blå plastikdele	PA med glasfibre
Gule plastikdele	PA med glasfibre
Mærkater	PC - plastik
Bagdelene	Aluminum
Krogplade	Stål
Fjedre	Stål
Hængselbolte	Stål
Skruer	Stål
Kabel	Kabel (ikke på 782640)

Vægbeslaget kan også leveres til demontering/bortskaffelse hos din lokale repræsentant for Laerdal Medical. Laerdal Medical AS kræver ikke betaling for denne demontering; forsendelsesomkostningerne bæres af afsenderen.

### 6. LAERDALIN IMULAITTEEN ASENTAMINEN

- Ohjaa Laerdalin imulaitteen lauant seinäkiinnytystelineen ohjaintappeihin [I].
- Nosta lukituskahvaa [A]
- Paina Laerdalin imulaite tiukasti paikalleen.
- Laske lukituskahvaa pitään Laerdalin imulaitetta paikallaan. (Kädet tai sormet voivat jäädä puistuksiin lukkuvien osien väliin.)
*Huom.: Jos lukituskahvan laskeminen edellyttää voiman käyttöä:
a. Laerdalin imulaite ei ole oikein asetettu ohjaustappien päälle tai
b. Laerdalin imulaitteen ja seinäkiinnytystelineen välissä on vieras esine*
- Varmista, että Laerdalin imulaite on turvallisesti asennettu. Oikein asennetun Laerdalin imulaitteen lukituskahvan suoraan Laerdalin imulaitteen kahvan päällä. Laerdalin imulaitteen ulkoinen virta-LED palaa (paitsi 782640-mallin LSU-seinäkiinnytystelineessä, jossa ei ole kaapelia).

## 7. LAERDALIN IMULAITTEEN VAPAUTTAMINEN TELINEESTA

- Nosta lukituskahvaa [A]
- Irrota Laerdalin imulaite

### 8. PUHDISTUS

Puhdista laitteen ulkopinnat mietoön pesuaineeseen kostutetulla kankaalla.

### 9. LÄMPÖTILA

Käyttö: -5...+40 °C
Säilytys: -40...+70 °C

### 10. TAKUU

Katso takuehdot kansainvälisestä takuuliitoituksesta, joka on nähtävillä myös osoitteessa www.laerdal.com

### 11. HUOLTO

Laitteessa ei ole huollettavia osia.

### 12. OSAT JA PURKAMINEN

Sin seinäkiinnytysteline poistetaan käytöstä, suosittelemme, että se puretaan ja hävitetään paikallisten säädösten mukaisesti.
Seinäkiinnytystelineen puretaan ruuvaamalla telineen takaosan ruuvit irti, irrottamalla eri osat ja lajittelemalla ne alla olevan taulukon mukaisesti.

Siniset muoviosat	PA ja lasikuitua
Keltaiset muoviosat	PA ja lasikuitua
Kyllit	PC - Muovit
Taustalevy	Alumiini
Koukkulevy	Teräs
Jouset	Teräs
Saranatapit	Teräs
Ruuvit	Teräs
Kaapeli	Kaapeli (ei mallissa 782640)

Seinäkiinnytystelineen voi myös toimittaa paikalliselle Laerdal Medical -edustajalle purkamista/hävittämistä varten. Laerdal Medical AS ei laskuta purkamisesta mitään. Lähettää maksaa postitusmaksun.

## NORSK Bruksanvisning

### 1. FORPAKKNINGENS INNHALD

– VEGGBRAKETT
– MONTERINGSANVISNING
– BOREMAL

### 2. TILTENKT BRUK

Veggbraketten skal brukes til å feste og forsyne strøm til Laerdals sug i ambulanser, på sykehus eller tillebbord.
Vare nr. 782640 kan ikke koples til strømforsyning.

### 3. OVERSIKT

A – Låsehåndtak
B – Veggbraketts øvre plate
C – Øvre skru hull
D – Nettstrømskontakt (ikke inkludert på 782640)
E – Bolt
F – Kroker
G – Nedre skru hull
H – Veggbraketts nedre plate
I – Styrepinner
J – Ledning (ikke på 782640)

### 4. VARENUMMER

782600 veggbrakett for sug med likestrømledning (DC), 1,6 meter
782601 veggbrakett for sug med likestrømledning (DC), 3 meter
782610 veggbrakett for sug med vekselstrømledning (USA)
782620 veggbrakett for sug med vekselstrømledning (Europa)
782630 veggbrakett for sug med vekselstrømledning (Storbritannia)
782640 veggbrakett for sug uten nettleiding

### 5. MONTERING

Bruk den vedlagte malen samtidig som du følger instruksjonene nedenfor. (Malen er i 1:1-størrelse og kan brukes rett på veggen når du monterer veggbraketten.)

- Velg et sted der det er god plass til å montere veggbraketten.
- Velg skrue som fester veggbraketten godt på det valgte monteringsstedet. Skruene må være store og kraftige nok til å holde veggbraketten med mer enn 20 G (500N/skrue).
- Veggbraketten må festes vertikalt. Bruk passende avstandsholdere om nødvendig.
- Bruk tape til å feste malen på monteringsstedet, og bor huller på de avmerkede stedene på malen.
- Fest de øverste skruene løst [C] (hvis skruene ikke er riktig skrudd inn, kan de løse og falle inn i veggbraketten).
- Monter veggbraketten på de to skruene og skyv den nedover til den festes godt.
- Fest skruen i det nederste skruelhullet [G] og stram de øverste skruene.
- Pass på at ledningen ikke ligger over noen skarpe kanter.

*Merk: Vi anbefaler at du monterer veggbraketten for suget på faste, ubevegelige overflater. En svingdar kan for eksempel generere mer kraft enn 20 G.*

Du kan også levere veggbraketten til en Laerdal Medical-forhandler når den skal demonteres/kasseres. Laerdal Medical AS demonterer veggbraketten gratis, men avsender må betale for forsendelsen.